

# 有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律

## Act on Control of Household Products Containing Harmful Substances

(昭和四十八年十月十二日法律第百十二号)

(Act No. 112 of October 12, 1973)

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、有害物質を含有する家庭用品について保健衛生上の見地から必要な規制を行なうことにより、国民の健康の保護に資することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to contribute to protecting the health of citizens by imposing necessary controls on household products containing harmful substances from the viewpoint of health and hygiene.

(定義)

(Definitions)

第二条 この法律において「家庭用品」とは、主として一般消費者の生活の用に供される製品（別表に掲げるものを除く。）をいう。

Article 2 (1) The term "household products" as used in this Act means products provided primarily for the ordinary use of general consumers (excluding those listed in the appended table).

2 この法律において「有害物質」とは、家庭用用品に含有される物質のうち、水銀化合物その他の人の健康に係る被害を生ずるおそれがある物質として政令で定める物質をいう。

(2) The term "harmful substances" as used in this Act means, among substances that are contained in household products, mercuric compounds and other substances specified by Cabinet Order, which are likely to cause damage to human health.

(事業者の責務)

(Responsibilities of Business Operators)

第三条 家庭用品の製造又は輸入の事業を行なう者は、その製造又は輸入に係る家庭用品に含有される物質の人の健康に与える影響をはあくし、当該物質により人の健康に係る被害が生ずることのないようにしなければならない。

Article 3 A person who engages in manufacturing or importing business of household products must understand the effects of substances contained in the household products which the person manufactures or imports on human health, and must prevent damage to human health caused by the substances.

(家庭用品の基準)

(Standards of Household Products)

第四条 厚生労働大臣は、保健衛生上の見地から、厚生労働省令で、家庭用品を指定し、その家庭用品について、有害物質の含有量、溶出量又は発散量に関し、必要な基準を定めることができる。

Article 4 (1) The Minister of Health, Labour and Welfare may designate by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, from the viewpoint of health and hygiene, household products and establish necessary standards of the household products with regard to the content, elution or emission amounts for harmful substances.

2 厚生労働大臣は、保健衛生上の見地から、厚生労働省令で、毒物及び劇物取締法（昭和二十五年法律第三百三号）第二条第一項に規定する毒物又は同条第二項に規定する劇物である有害物質を含有する家庭用品を指定し、その家庭用品について、その容器又は被包に関し、必要な基準を定めることができる。

(2) The Minister of Health, Labour and Welfare may designate by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, from the viewpoint of health and hygiene, household products containing harmful substances that are classified as poisonous substances under Article 2, paragraph (1) of the Poisonous and Deleterious Substances Control Act (Act No. 303 of 1950) or deleterious substances specified in paragraph (2) of that Article, and may establish the necessary standards of household products with regard to their containers or packaging.

3 厚生労働大臣は、前二項の規定により基準を定めようとするときは、あらかじめ、薬事・食品衛生審議会の意見を聴くとともに、消費者庁長官及び当該家庭用品についての主務大臣に協議しなければならない。

(3) The Minister of Health, Labour and Welfare must hear the opinions of the Pharmaceutical Affairs and Food Sanitation Council and consult with the Secretary-General of the Consumer Affairs Agency and the competent ministers for the relevant household products before establishing standards pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs.

(販売等の禁止)

(Prohibition of Sale)

第五条 前条第一項又は第二項の規定により基準が定められた家庭用品の製造、輸入又は販売の事業を行なう者は、その基準に適合しない家庭用品を販売し、授与し、又は販売若しくは授与の目的で陳列してはならない。

Article 5 A person who engages in manufacturing, importing or selling business of household products of which standards have been established pursuant to the provisions of paragraphs (1) or (2) of the preceding Article must not sell, provide or display the household products for the purpose of sale or provision thereof that do not conform to the standards.

(回収命令等)

**(Order to Recall)**

第六条 厚生労働大臣又は都道府県知事（保健所を設置する市又は特別区にあつては、市長又は区長とする。以下この条及び次条において同じ。）は、第四条第一項又は第二項の規定により基準が定められた家庭用品の製造、輸入又は販売の事業を行う者がその基準に適合しない家庭用品を販売し、又は授与したことにより人の健康に係る被害が生ずるおそれがあると認める場合において、当該被害の発生を防止するため特に必要があると認めるときは、その者に対し、当該家庭用品の回収を図ることその他当該被害の発生を防止するために必要な措置をとるべきことを命ずることができる。

Article 6 (1) Where the Minister of Health, Labour and Welfare or a prefectural governor (with regard to a city or a special ward that has established a health center, the city or ward mayor; hereinafter the same applies in this Article and the following Article) finds that damage to human health is likely to be caused due to the sale or provision of household products which do not conform to the standards established pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (1) or (2) by a person who manufactures, imports or sells household products, the minister or a governor may order the person to recall the household products and to take other necessary measures to prevent the occurrence of the damage when the minister or a governor finds it particularly necessary to prevent the damage from occurring.

2 厚生労働大臣又は都道府県知事は、家庭用品によるものと認められる人の健康に係る重大な被害が生じた場合において、当該被害の態様等からみて当該家庭用品に当該被害と関連を有すると認められる人の健康に係る被害を生ずるおそれがある物質が含まれている疑いがあるときは、当該被害の拡大を防止するため必要な限度において、当該家庭用品の製造又は輸入の事業を行なう者に対し、当該家庭用品の回収を図ることその他当該被害の拡大を防止するために必要な応急の措置をとるべきことを命ずることができる。

(2) Where serious damage to human health has occurred which is deemed to have been caused by household products, the Minister of Health, Labour and Welfare or a prefectural governor, to the extent necessary to prevent the damage from expanding, may order a person who engages in manufacturing or importing business of the household products to take other necessary emergency measures including recall of the household products to prevent the damage when the household products are suspected of containing a substance which is likely to cause damage to human health considering the nature of the damage.

(立入検査等)

**(On-Site Inspections)**

第七条 厚生労働大臣又は都道府県知事は、この法律を施行するため必要があると認め

るときは、家庭用品の製造、輸入若しくは販売の事業を行う者に対し、必要な報告をさせ、又は食品衛生監視員、薬事監視員その他の厚生労働省令で定める職員のうちからあらかじめ指定する者に、当該事業を行う者の事務所、工場、事業場、店舗若しくは倉庫に立ち入り、帳簿、書類その他の物件を検査させ、関係者に質問させ、若しくは試験に必要な限度において当該家庭用品を収去させることができる。

Article 7 (1) The Minister of Health, Labour and Welfare or a prefectural governor may, when the minister or the governor finds it necessary for the enforcement of this Act, request a person who engages in manufacturing, importing or selling business of household products to submit a report or have a person who is designated in advance from food sanitation inspectors, pharmaceutical affairs inspectors and other officials specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare enter an office, factory, workplace, store or warehouse of the business operator to inspect books, documents and other articles, question persons concerned or remove the household products to the extent necessary for the testing.

2 前項の規定により指定された者は、家庭用品衛生監視員と称する。

(2) A person who is designated pursuant to the provisions of the preceding paragraph is called a household products sanitation inspector.

3 第一項の規定により家庭用品衛生監視員が立入検査、質問又は収去をする場合においては、その身分を示す証明書を携帯し、関係者に提示しなければならない。

(3) Where a household products sanitation inspector conducts an on-site inspection, questioning or sampling pursuant to the provisions of paragraph (1), the inspector must carry an identification card and present it to the persons concerned.

4 第一項の規定による立入検査、質問及び収去の権限は、犯罪捜査のために認められたものと解釈してはならない。

(4) The authority for the inspection, questioning and removal under the provisions of paragraph (1) must not be construed to have been granted for criminal investigations.

(事務の区分)

(Category of Affairs)

第八条 第六条及び前条第一項の規定により都道府県、保健所を設置する市又は特別区が処理することとされている事務は、地方自治法（昭和二十二年法律第六十七号）第二条第九項第一号に規定する第一号法定受託事務とする。

Article 8 Affairs which a prefecture, a city with a health center or a special ward is to handle pursuant to the provisions of Article 6 and paragraph (1) of the preceding Article are Type 1 statutory entrusted affairs as prescribed in Article 2, paragraph (9), item (i) of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947).

(経過措置)

(Transitional Measures)

第九条 この法律の規定に基づき命令を制定し、又は改廃する場合においては、その命令で、その制定又は改廃に伴い合理的に必要と判断される範囲内において、所要の経過措置（罰則に関する経過措置を含む。）を定めることができる。

Article 9 Transitional measures (including transitional measures for penal provisions) may be provided by an order to the extent deemed reasonably necessary, if the order is established, amended or abolished pursuant to the provisions of this Act.

(罰則)

(Penal Provisions)

第十条 次の各号のいずれかに該当する者は、一年以下の懲役又は三十万円以下の罰金に処する。

Article 10 A person who falls under any of the following items is punished by imprisonment with work for not more than one year or by a fine of not more than three hundred thousand yen:

一 第五条の規定に違反した者

(i) a person who violates the provisions of Article 5;

二 第六条第一項又は第二項の規定による命令に違反した者

(ii) A person who violates an order under the provisions of Article 6, paragraph (1) or (2).

第十一条 第七条第一項の規定による報告をせず、若しくは虚偽の報告をし、同項の規定による検査若しくは収去を拒み、妨げ、若しくは忌避し、又は同項の規定による質問に対して答弁をせず、若しくは虚偽の答弁をした者は、五万円以下の罰金に処する。

Article 11 A person who fails to submit a report under the provisions of Article 7, paragraph (1) or submitted a false report, refuses, prevents or evades an inspection or sampling under the provisions of that paragraph, or who fails to answer the question under the provisions of that paragraph or gives a false answer to the question is punished by a fine of not more than fifty thousand yen.

第十二条 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関し、前二条の違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対して各本条の罰金刑を科する。

Article 12 When the representative of a juridical person or an agent, employee or other worker of a juridical person or individual commits any of the violations set forth in the preceding two Articles with regard to the business of the juridical person or individual, not only the offender but also the juridical person or individual is punished by the fine prescribed in the respective Articles.

別表

Appended Table

一 食品衛生法（昭和二十二年法律第二百三十三号）第四条第一項に規定する食品、同条第二項に規定する添加物、同条第四項に規定する器具及び同条第五項に規定する容器包装並びに同法第六十二条第一項に規定するおもちゃ及び同条第二項に規定する洗淨剤

(i) food prescribed in Article 4, paragraph (1) of the Food Sanitation Act (Act No. 233 of 1947), additives prescribed in paragraph (2) of that Article, apparatuses prescribed in paragraph (4) of that Article, containers and packaging prescribed in paragraph (5) of that Article, toys prescribed in Article 62, paragraph (1) of that Act and cleaning agents prescribed in paragraph (2) of that Article

二 薬事法（昭和三十五年法律第百四十五号）第二条第一項に規定する医薬品、同条第二項に規定する医薬部外品、同条第三項に規定する化粧品及び同条第四項に規定する医療機器

(ii) medicines prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Pharmaceutical Affairs Act (Act No. 145 of 1960), quasi-medicines prescribed in paragraph (2) of that Article, cosmetics prescribed in paragraph (3) of that Article and medical equipment prescribed in paragraph (4) of said Article

三 前二号に掲げるもののほか、政令で定める法律の規定に基づき、規格又は基準を定めて、その製造、輸入又は販売を規制しており、かつ、当該規制によって有害物質による人の健康に係る被害が生ずるおそれがないと認められる製品で政令で定めるもの

(iii) beyond what is set forth in the preceding two items, products whose manufacture, import or sale is controlled by prescribing types or standards pursuant to the provisions of Act specified by Cabinet Order, and which are deemed to be unlikely to cause damage to human health due to harmful substances contained therein owing to the control